



# News Release

CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES

---

<b>NUMERO:</b>	03-38	<b>FECHA:</b>	22 de mayo de 2003
<b>PARA DISTRIBUCION:</b>	INMEDIATA	<b>CONTACTO:</b>	Ken August
<a href="http://www.dhs.ca.gov">http://www.dhs.ca.gov</a>			o Lea Brooks: (916) 657-3064 Sybil Alicia MacDonald: (800) 435-2425

## **Dirigentes del Departamento de Servicios de Salud se asocian con la Dra. Aliza Lifshitz, Debbie Allen y Phylicia Rashad para promover la atención al cáncer del seno**

SACRAMENTO – El Secretario del Departamento de Servicios de Salud de California, Grantland Johnson, y la Directora de Salud del Estado, Diana M. Bontá, R.N., Dr.P.H., presentaron hoy unos anuncios de servicio público (PSAs) creados y dirigidos por la actriz, bailarina y coreógrafa Debbie Allen. Los mensajes televisivos, que vienen en dos versiones en cuanto a idioma – español e inglés – son estelarizados respectivamente por la reconocida promotora de la salud, Dra. Aliza Lifshitz, y la actriz Phylicia Rashad. La campaña lanza un llamado a las mujeres de recursos limitados que viven en California para que aprovechen unos servicios gratuitos de detección del cáncer del seno.

“La detección temprana del cáncer del seno es clave para salvar vidas”, dijo Johnson. “Las estadísticas muestran que cuando el cáncer del seno se detecta y da tratamiento en su etapa temprana, el índice de sobrevivencia es superior al 96 por ciento. Nos sentimos honrados por el apoyo brindado por la industria del entretenimiento y estas tres personalidades, estrellas en sus campos respectivos, para dar a conocer estos importantes servicios gratuitos de detección del cáncer del seno”.

Presentados en versiones de 30 y 15 segundos de duración, los anuncios son parte de una campaña titulada “Programas para la Detección del Cáncer: Cada Mujer Vale”, del Departamento de Servicios de Salud de California (CDHS). Los emotivos mensajes invitan a las mujeres de 40 años de edad o más a que llamen a un número telefónico sin costo (1-800-511-2300) y averigüen si cumplen los requisitos para obtener, anualmente y de manera gratuita, un examen clínico del seno y un mamograma. En el contexto de un baile en el que participa un grupo diverso de madres, abuelas y niños, los mensajes televisivos instan a las mujeres a acudir a examinarse en relación al cáncer del seno y así evitar “desaparecer” de la vida de sus familiares y amigos.

En sus respectivos anuncios, titulados “Acto de Desaparición”, la Dra. Aliza y Phylicia Rashad – mejor conocida por su papel como Claire Huxtable en la serie *The Cosby Show* – advierten a las mujeres acerca del cáncer del seno y las invitan a obtener un examen gratuito.

- continúa -

“Las mujeres suelen dedicarse a atender la necesidades de sus familiares, a riesgo de descuidar las propias”, señaló Bontá. “Con esta emotiva campaña esperamos propiciar que las mujeres acudan cada año a examinarse en referencia al cáncer del seno, y así puedan disfrutar de una vida más sana y prolongada en beneficio propio y de sus seres queridos”.

Se calcula que este año en California unas 22,000 mujeres serán diagnosticadas con cáncer del seno, y que 4,000 morirán a causa de esta enfermedad. Está comprobado que un diagnóstico realizado a tiempo y un tratamiento adecuado son el medio más efectivo para sobrevivir este tipo de cáncer.

Desde 1991, más de 650,000 mujeres en California han participado en estos programas de detección del CDHS, cuyo fin es hacer más accesibles los servicios gratuitos disponibles para la detección del cáncer del seno. El programa está dirigido a mujeres en California de 40 años de edad o más, de bajos recursos y sin seguro médico.

Los anuncios comenzarán a transmitirse en el mes de junio, a través de estaciones afiliadas a la Asociación de Teledifusoras de California.

Además del servicio gratuito telefónico (donde se brinda información en inglés, español, cantonés, mandarín, coreano y vietnamita), las personas interesadas pueden acudir a la página Web del CDHS: <http://www.dhs.ca.gov/cancerdetection>.